

**FISPQ - Ficha de Informação de Segurança de Produtos  
Químicos em acordo com a NBR-14725  
SCALETREAT DF 8144**

Página 1

Código do Produto: 000000299150  
Versão: 1 - 3 / BR

Data da Revisão: 27.08.2007  
Data da impressão: 29.02.2008

### 1. Identificação do produto e da empresa

**Nome comercial:**  
SCALETREAT DF 8144

nº Material:228123

**Código Interno de Produto :** 000000299150

**Identificação da sociedade/empresa**

CLARIANT S/A  
Av.d.Nacoes Unidas, 18001-Sto.Amaro  
04795-900 Sao Paulo - SP  
Número de telefone : +55 11 5683 7233

**Informação da substância/preparação**

Division Functional Chemicals

**Telefone de emergência:** +55 11 47 47 47 41

### 2. Composição e Informações sobre os Ingredientes

**Caracterização química:**

Mistura de sais derivados do ácido aspártico e amino fosfatos em poliálcoois.

**Componente perigoso:**

Etanodiol  
Concentração: >= 18 - <= 22 %  
No. CAS: 107-21-1  
Número EINECS: 203-473-3  
Símbolos de Perigo: Xn  
Frases R: 22

### 3. Identificação dos Perigos

Irritante para os olhos e pele.

### 4. Medidas de Primeiros Socorros

**Recomendações em geral:**

Tirar imediatamente roupa suja ou embebida e dispor adequadamente.

**Em caso de inalação:**

Se inalado transportar para o ar fresco. Consulte o médico se aparecer ou persistirem sintomas irritativos.

**Em caso de contato com a pele:**

Em caso de contato com a pele lavar imediatamente com muita água.  
Em caso de irritação persistente da pele procurar um médico.

**FISPQ - Ficha de Informação de Segurança de Produtos  
Químicos em acordo com a NBR-14725  
SCALETREAT DF 8144**

Página 2

Código do Produto: 000000299150  
Versão: 1 - 3 / BR

Data da Revisão: 27.08.2007  
Data da impressão: 29.02.2008

**Em caso de contato com os olhos:**

Lave imediatamente os olhos com água corrente (aprox. 15 minutos) ou use o lava olhos de emergência. Consulte sempre em seguida o médico.

**Em caso de ingestão:**

Quando ingerido lavar a boca com água em abundância. Transportar o paciente para o centro médico da fábrica ou chamar uma ambulância.

**Recomendações para o médico:**

**Tratamento:**

Tratar sintomaticamente.

## 5. Medidas de combate a incêndio

**Meios de extinção adequados:**

Espuma  
Pó de extinção de fogo.  
Dióxido de Carbono  
Jato de água em névoa

**Equipamentos de proteção especiais no combate a incêndio:**

Utilizar aparelho de proteção respiratória independente da atmosfera.

**Informações adicionais:**

Resfriar recipientes em perigo com jato de água em spray.

## 6. Medidas de controle para derramamento ou vazamento

**Medidas de proteção ao meio ambiente:**

Não permitir que produto vazado penetre no solo nem escoe para cursos d'água (rede de esgoto, por exemplo)

**Procedimento de limpeza/recolhimento:**

Recolher com material ligante de líquido (p. ex. Areia, ligante universal).  
Recolher mecanicamente. Enxaguar o restante com água.

**Recomendações adicionais:**

Não drenar para rede de esgoto

## 7. Manuseio e Armazenamento

**Recomendações para prevenir incêndio e explosão:**

Manter afastado de fontes de ignição - Não fumar.

**Informações adicionais para condições de armazenagem:**

Manter recipiente hermeticamente fechado e conservar em um local fresco e bem ventilado.  
Abrir e manusear com cuidado.

**FISPQ - Ficha de Informação de Segurança de Produtos  
Químicos em acordo com a NBR-14725  
SCALETREAT DF 8144**

Página 3

Código do Produto: 000000299150  
Versão: 1 - 3 / BRData da Revisão: 27.08.2007  
Data da impressão: 29.02.2008**8. Controle de exposição e proteção individual****Componentes com valores limite a controlar no local de trabalho:****Etanodiol**

No. CAS: 107-21-1

Brasil - Segurança e Medicina do Trabalho

Lei No. 6.514, de 22 de dezembro 1977 (Valor limite de exposição (TLV))

Revisão : 12 1997

STEL/Superior (C)

Valores: 100 mg/m<sup>3</sup>

A4 - Não classificável como um carcinogênico Humano

**Medidas de higiene do trabalho:**

Não comer, beber, fumar nem tomar medicamentos durante o trabalho.

Remover vestuário contaminado imediatamente e limpar cuidadosamente antes de usar novamente.

Devem ser observados os cuidados usuais para utilização de Produtos Químicos.

<b>Proteção respiratória:</b>	Proteção respiratória em caso de exaustão insuficiente ou em demorada exposição. Filtro A (gás e vapores orgânicos) segundo norma DIN EN 141
<b>Proteção das mãos:</b>	Luvas de PVC
<b>Proteção dos olhos:</b>	Oculos de proteção com proteção lateral
<b>Proteção do corpo:</b>	roupa de proteção Botas de PVC - dependendo da operação, considerar o uso de Botas de PVC com biqueira de aço.

**9. Propriedades físico-químicas**

<b>Estado físico:</b>	líquido
<b>Cor:</b>	castanho
<b>Odor:</b>	característico
<b>Ponto de solidificação :</b>	< -2 °C Método: ASTM D 2386
<b>Ponto de ebulição :</b>	113 - 220 °C Método: OCDE, Guideline 103
<b>Ponto de Fulgor:</b>	92 °C Método: ASTM D 93 (copo fechado)
<b>Temperatura de ignição:</b>	> 200 °C Método: ASTM E 659

**FISPQ - Ficha de Informação de Segurança de Produtos  
Químicos em acordo com a NBR-14725  
SCALETREAT DF 8144**

Página 4

Código do Produto: 000000299150  
Versão: 1 - 3 / BRData da Revisão: 27.08.2007  
Data da impressão: 29.02.2008

<b>Limite inferior de explosividade:</b>	não aplicável
<b>Limite superior de explosividade:</b>	não aplicável
<b>Densidade:</b>	1,2341 g/cm <sup>3</sup> (20 °C) Método: OCDE, Guideline 109
<b>Densidade de vapor relativa referida ao ar:</b>	não aplicável
<b>Solubilidade em água:</b>	100 - 1.000 g/l Método: OCDE, Guideline 105
<b>valor pH:</b>	6 Método: ASTM E 70
<b>Coefficiente de distribuição n-octanol/água (log Pow):</b>	não aplicável
<b>Viscosidade (dinâmica) :</b>	75 mPa.s (20 °C) Método: ASTM D 2196
<b>Viscosidade (cinemática) :</b>	60 mm <sup>2</sup> /s ( 20 °C) Método: ASTM D 2196

**10. Estabilidade e reatividade**

<b>Decomposição térmica:</b>	não determinado
------------------------------	-----------------

**11. Informações toxicológicas**

<b>Toxicidade oral aguda:</b>	DL50 > 2.000 mg/kg (Rato) Método: Calculado
<b>Efeito de irritação dérmica:</b>	irritante Método: Estimativa a partir dos componentes
<b>Irritante aos olhos:</b>	irritante Método: Estimativa a partir dos componentes

**12. Informações ecológicas**

<b>Biodegradabilidade:</b>	100 % (28 d) Método: OECD 301 D
----------------------------	------------------------------------

**FISPQ - Ficha de Informação de Segurança de Produtos  
Químicos em acordo com a NBR-14725  
SCALETREAT DF 8144**

Página 5

Código do Produto: 000000299150  
Versão: 1 - 3 / BRData da Revisão: 27.08.2007  
Data da impressão: 29.02.2008

<b>Toxicidade em peixes:</b>	CL50 8.000 mg/l (Peixe Zebra (Danio rerio)) Método: OECD 203
<b>Toxicidade em dâfnias:</b>	não determinado
<b>Toxicidade em algas:</b>	não determinado
<b>Toxicidade em bactérias:</b>	> 16.000 mg/l Método: OECD 209

**13. Considerações sobre tratamento e disposição****Produto:**

Conduzir a uma Unidade de Incineração, observando as normas das autoridade locais.

**Embalagens não limpas:**

As embalagens contaminadas devem ser consideradas resíduos e como tal deverão ser dispostas ou tratadas para reutilização / reciclagem em acordo com as normas locais vigentes, em instalações aprovadas pelas autoridades ambientais pertinentes. Os resíduos gerados devido ao tratamento das embalagens deverão ser processados de tal maneira a evitar a contaminação do meio ambiente.

**14. Informações para transporte**

<b>MERCO</b>	Mercadoria não perigosa
<b>IATA</b>	Mercadoria não perigosa
<b>IMDG</b>	Mercadoria não perigosa

**15. Regulamentações****Etiquetagem Brasileira de acordo com a Norma Regulamentadora nº 26 do Ministério do Trabalho**

## Frases de risco

Irritante para os olhos e pele.  
Conduzir a uma Unidade de Incineração de Resíduos Especiais autorizada para isto, observando das normas de Resíduos Especiais.

## Frases de segurança

Remover todo o vestuário contaminado imediatamente.  
Em caso de inalação transportar para o Ar fresco e solicitar aconselhamento médico.  
Em caso de contato com a pele lavar imediatamente com muita água.  
Em caso de irritação persistente da pele procurar um médico.

**FISPQ - Ficha de Informação de Segurança de Produtos  
Químicos em acordo com a NBR-14725  
SCALETREAT DF 8144**

Página 6

---

Código do Produto: 000000299150  
Versão: 1 - 3 / BR

Data da Revisão: 27.08.2007  
Data da impressão: 29.02.2008

---

Em caso de contato com os olhos, lavar profundamente com muita água e consultar um médico.  
Em caso de ingestão solicitar aconselhamento médico imediatamente e apresentar embalagem ou etiqueta.  
Enxaguar a boca com água em abundância.

### **16.Outras Informações**

Observar as normas legais locais e nacionais.  
A classificação do produto para manuseio foi baseada nas Diretrizes da Comunidade Européia 67/548 e 45/1999.

---

Os dados são baseados em nosso estágio atual de conhecimento e destinam-se a descrever o produto em relação aos requisitos de segurança. As informações fornecidas não implicam em quaisquer garantias de especificações particulares ou gerais. É de responsabilidade do usuário garantir que o produto seja adequado para o uso e método de aplicação previsto. Não assumimos responsabilidade por qualquer dano causado pela má utilização desta informação. Para os demais casos, aplica-se nossa condição geral de vendas.